

NOUS41 KWBC 161405
PNSWSH

Public Information Statement 20-01
National Weather Service Headquarters Silver Spring MD
1005 AM EST Thu Jan 16 2020

To: Subscribers:
 -NOAA Weather Wire Service
 -Emergency Managers Weather Information Network
 -NOAAPort
 Other NWS Partners and NWS Employees

From: Darren Wright, Chief (Acting)
 Marine, Tropical and Tsunami Services Branch

Subject: Soliciting Comments until February 20, 2020, on
 Discontinuing the National Hurricane Center Spanish
 Translation of the Tropical Cyclone Discussion for the
 Atlantic Basin

The NWS is accepting public comments until Thursday, February 20, 2020, on a proposal to discontinue the Spanish translation of the Tropical Cyclone Discussion (TCD) for the Atlantic basin in favor of providing key actionable information in a format that can be more widely disseminated.

You can find an example of the TCD product translated into Spanish at:
<https://www.nhc.noaa.gov/text/SPNTCDAT4.shtml>

The TCD product provides a summary of the most important aspects of the forecast and impacts in the Key Messages section at the bottom of the product. While the entire TCD product would no longer be translated into Spanish, these Key Messages will still be translated into Spanish for Atlantic basin tropical cyclones. The Key Messages would be publicly available in graphic form on the NHC website at hurricanes.gov and could be posted on social media to increase the visibility of this key actionable information. Below is a link to an example of the proposed graphic:

<https://www.nhc.noaa.gov/images/Spanish Key Messages Sample.png>

If public feedback supports this change, a Service Change Notice will be sent before terminating the Spanish translation of the TCD product along with details regarding the availability of the translated Key Messages. Please submit comments regarding the proposal to:

Michael J. Brennan, Ph.D.
Branch Chief, NHC Hurricane Specialist Unit
Email: michael.j.brennan@noaa.gov

National Service Change Notices are online at:
<https://www.weather.gov/notification/>

NNNN